МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Филологический факультет

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор
_____Хагуров Т.А.
подпись
«29» мая 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.06.01 ЯЗЫК И КУЛЬТУРА. ОБУЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

Направление
подготовки/специальность 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) /
специализация «Русский язык как иностранный»

Форма обучения очная

Квалификация магистр

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.06.01 ЯЗЫК И КУЛЬТУРА. ОБУЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Русский язык как иностранный»

Программу составила:
Г.И. Немец, доцент каф. РКИ, канд. филол. наук, доцент _____ подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.06.01 ЯЗЫК И КУЛЬТУРА. ОБУЧЕНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ утверждена на заседании кафедры русского языка как иностранного
протокол № 10 20 мая 2020 г.
Заведующий кафедрой (разработчика) Абрамов В.П. _____ подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры русского языка как иностранного
протокол № 10 20 мая 2020 г.
Заведующий кафедрой (выпускающей) Абрамов В.П. _____ подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета
протокол № 10 23 мая 2020 г.
Председатель УМК факультета Буянова Л.Ю. _____ подпись

Рецензенты:

Павловская О.Е., д.ф.н., профессор, зав. кафедрой русского языка и речевой коммуникации ФГБОУ ВО КубГАУ

Мороз О.Н., д.ф.н., профессор кафедры публицистики и журналистского мастерства ФГБОУ ВО КубГУ

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Цель курса – познакомить магистрантов с современной научной парадигмой в области языка и культуры, динамикой ее развития, системой методологических принципов и методических приемов филологического исследования в данной области, дать углубленные знания о межкультурной коммуникации в рамках РКИ, а также обучить навыкам планирования, организации и реализации образовательной деятельности иностранных бакалавров в свете взаимодействия категорий «язык» и «культура».

1.2 Задачи дисциплины.

Задачи курса:

1) дать знания о современной научной парадигме в области языка и культуры, динамике ее развития, системе методологических принципов и методических приемов филологического (РКИ) исследования;
2) познакомить с научными основами межкультурной коммуникации и научно-методической литературой по данному направлению;
3) сформировать представление о языке как о культурной реальности;
4) продемонстрировать особую роль сопоставительного изучения языков и культур;
5) развивать навыки приобретения и использования в практической деятельности в рамках преподавания РКИ углубленные знания в сфере языка и культуры;
6) сформировать навыки планирования, организации и реализации образовательной деятельности в организациях высшего образования;
7) обучить отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в рамках триады: человек – язык – культура.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» входит в вариативную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)», является дисциплиной по выбору (индекс Б1.В.ДВ.06.01) учебного плана и изучается магистрантами II курса филологического факультета (направление подготовки 45.04.01 «Филология», профиль – «Русский язык как иностранный») в учебном В семестре. Она ориентирована на формирование у магистрантов определенных общепрофессиональных и профессиональных компетенций. Дисциплина находится в логической и содержательно-методической взаимосвязи с другими частями ООП. «Входным» является знание базовых понятий современной научной парадигмы, полученное в результате изучения дисциплин «Этнолингвистика», «Современная методика обучения РКИ». Данная учебная дисциплина необходима для последующего прохождения практики и подготовки к государственной итоговой аттестации.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональной/профессиональной компетенций (ОПК/ПК)

№ п.п.	Индекс компе-тенции	Содержание компе-тенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**

№ п.п.	Индекс компе-тенции	Содержание компе-тенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1.	ОПК-3	способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.	специфику концептуальной и языковой картин мира; универсальные признаки и национальные культурные особенности; иметь представление о социокультурных стереотипах и роли диалога культур в процессе разрушения «ложных» стереотипов.	оперировать категориально-понятийным аппаратом современного лингвострановедения; базовыми единицами: лингвокультурными концептами, социокультурными стереотипами как отражением «наивной картины мира».	методикой проведения ассоциативного эксперимента с целью выявления социокультурных стереотипов; способами и приёмами аккультурации, т.е. процесса вхождения в «чужую» культуру.
2.	ОПК-4	способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.	определение знака, образа и символа, иметь представление о сферах их бытования и применения, особенности сигнификативной функции культуры - ее места среди других культурных функций.	разъяснять и обосновывать особую актуальность проблем межкультурной коммуникации в современную эпоху; определять соотношение языка и культуры, их роль в межкультурной коммуникации; учитывать культурные особенности и специфику менталитета представителей разных наций при общении с носителями других культур.	отличительным и особенностями организации межкультурной коммуникации, обусловленными различиями культурных представлений о предметах и явлениях реальности; способами межкультурного взаимодействия, отражающими специфику использования вербальных и невербальных средств.

№ п.п.	Индекс компе-тенции	Содержание компе-тенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
3.	ПК-5	владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организация высшего образования.	основные принципы планирования, организации и реализации образовательной деятельности по различным видам учебных занятий, направленных на обучение иностранных учащихся русской языковой картине мира и культурным реалиям.	планировать, организовывать и реализовывать образовательную деятельность в иностранной аудитории, цель которой – обучение межкультурной коммуникации, национальной картине мира, нашедшей отражение в языке.	навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по различным видам учебных занятий, направленных на обучение иностранных учащихся русскому языку и русской культуре.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4зач.ед. (144 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице *(для студентов ОФО).*

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		В	___		
Контактная работа, в том числе:	**12,3**	**12,3**			
Аудиторные занятия (всего):	**12**	**12**			
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	-	-	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	12	12	-	-	-
	-	-	-	-	-
Иная контактная работа:					
Контроль самостоятельной работы (КСР)	-	-	-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3	0,3			
Самостоятельная работа, в том числе:	**96**	**96**			
Курсовая работа	-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала (самоподготовка)	24	24	-	-	-

Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		24	24	-	-	-
Реферат		24	24	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		24	24	-	-	-
Контроль:						
Подготовка к экзамену		35,7	35,7			
Общая трудоемкость	**час.**	**144**	**144**	**-**	**-**	**-**
	в том числе контактная работа	**12,3**	**12,3**			
	зач. ед	**3**	**3**			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы (темы)дисциплины, изучаемые в _В_ семестре *(очная форма)*

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Раздел 1. Язык и культура. Основные понятия лингвокультурологии. Язык как зеркало и орудие культуры.	18	-	2	-	16
2.	Раздел 2. Культура и коммуникация. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.	18	-	2	-	16
3.	Раздел 3. Национально-культурные особенности языков и проблемы межкультурной коммуникации.	18	-	2	-	16
4.	Раздел 4. Основные единицы вербальной коммуникации.	18	-	2	-	16
5.	Раздел 5. Невербальные средства межкультурной коммуникации.	18	-	2	-	16
6.	Раздел 6.. Национальная концептосфера и диалог культур. Взаимодействие языков и культур в условиях современной глобализации.	18	-	2	-	16
	Итого по дисциплине:	**108**	**-**	**12**	**-**	**96**

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:
2.3.1 Занятия лекционного типа

Лекционные занятия – не предусмотрены

2.3.2 Занятия семинарского типа

№	Наименование раздела (темы)	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Раздел 1. Язык и культура. Основные понятия лингвокультурологии. Язык как зеркало и орудие культуры.	Проблема глобального языка. Взаимоотношение и взаимодействие триады: реальный мир-мышление/ культура - язык/ речь. Языковая и культурная картины мира. Отражение культуры в языке (язык как «зеркало культуры»).Понятие «лингвокультуремы». Культурно-значимые функции языка: кумулятивная, директивная, этноидентифицирующая/ дифференцирующая. Универсальные признаки и национальные особенности. Проблема соотношения общечеловеческого (универсального) и национально-культурного (специфического) в языковой семантике.	К П
2.	Раздел 2. Культура и коммуникация. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.	Дефиниции культуры. Культурема как единица семиотического описания культуры. Культура «высокая» (культура «достижений») и «обыденная» культура. Структурные признаки культуры. Усвоение культуры: социализация и инкультурация. Способы усвоения культуры: наблюдение, взаимодействие, имитация, обучение.Межкультурная коммуникация. Понятие культурной дистанции. Проблемы восприятия иных культур: этноцентризм, культурный релятивизм. Конфликт культур, культурный шок. Межкультурная компетенция. Усвоение чужой культуры: аккультурация. Четырехступенчатая модель межкультурной адаптации. Преодоление языкового и культурного барьеров на пути межкультурной коммуникации в процессе обучения РКИ	К П ДИ
3.	Раздел 3. Национально-культурные особенности языков и проблемы межкультурной коммуникации.	Национально-культурная специфика языка. Реалии (этнографические лакуны). Лингвострановедческие аспекты МКК. Национально-специфические концепты; абсолютная лакунарность национально-специфических концептов. Национально-культурное своеобразие концептуальной метафорики и метонимии. Национально-культурное своеобразие лексической прагматики: расхождения образно-	К П Р

		символических, оценочных и стилистических коннотаций переводческих эквивалентов. Ассоциативный эксперимент в психолингвистике и выявление национально-специфичных коннотаций в лексических системах языков. Национальная специфика языковых единиц. Принципы работы с лексическими единицами, содержащими национальный компонент, в иноязычной аудитории, изучающей РКИ	
4.	Раздел 4. Основные единицы вербальной коммуникации.	Текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике. Концепты и константы национального культурного мира. Концепт как единица межкультурной коммуникации. Типы концептов. Структура концептов. Концепт и универсально-предметный код. Вербально выраженные концепты. Соотношение в концепте значения и смысла. Вербально выраженный концепт и «внутренняя форма» слова. Эквивалентность слов, понятий, реалий. Безэквивалентная лексика. Фоновая лексика. Фразеологизмы, пословицы, поговорки, крылатые слова, общественно-политические формулы и естественнонаучные формулировки.Иностранное слово как перекресток культур в практике преподавания РКИ.	К П ДИ
5.	Раздел 5. Невербальные средства межкультурной коммуникации.	Невербальная коммуникация и ее социокультурное значение. Значимые невербальные каналы передачисообщений. Взаимодействие вербальной и невербальной составляющих процесса коммуникации. Специфика и функции невербальной коммуникации. Физиологическое (природное) и культурное в невербальной коммуникации; универсальное и специфическое в невербальной коммуникации. Национально-культурные особенности невербальной коммуникации. Типы невербальной коммуникации: вокалика (акустические паралингвизмы: высота и громкость голоса, интонация, паузация, темп и ритм речи), графика, окулесика (зрительный контакт), проксемика(межличностное расстояние), тактилика (интенсивность допустимого	К П

		тактильного контакта), кинесика (положение и движение тела, жестикуляция), мимика (выражение лица), хронимика (отношение ко времени и использование времени). Внешний вид и одежда, запах и цвет в их символическом значении, другие компоненты невербальной коммуникации.	
6.	Раздел 6. Национальная концептосфера и диалог культур. Взаимодействие языков и культур в условиях современной глобализации.	Диалог культур. Аккультурация как процесс вхождения в «чужую» культуру. Понятие социокультурного стереотипа. Стереотип как отражение «наивной картины мира». Ассоциативный эксперимент. Социокультурные стереотипы в диалоге культур.	К Т П ПР

Коллоквиум (К), подготовка мини-презентации (П), деловая (командная / ролевая) игра(ДИ), написание реферата (Р), тестирование (Т), подготовка разработки (ПР)

2.3.3 Лабораторные занятия

Лабораторные занятия – не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы – не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Самоподготовка, самостоятельное изучение темы	Методические указания и материалы для студентов по видам работ, утвержденные кафедрой русского языка как иностранного, протокол № 10 от 20.05.2020 г.
2	Реферат	Методические указания и материалы для студентов по видам работ, утвержденные кафедрой русского языка как иностранного, протокол № 10 от 20.05.2020 г.
3	Презентация	Методические указания и материалы для студентов по видам работ, утвержденные кафедрой русского языка как иностранного, протокол № 10 от 20.05.2020 г.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:
– в печатной форме увеличенным шрифтом,
– в форме электронного документа.
Для лиц с нарушениями слуха:
– в печатной форме,
– в форме электронного документа.
Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
– в печатной форме,
– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

При работе с магистрантами представляется важным подать материал курса «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» в форме, которая способна облегчить его восприятие. В такой ситуации на помощь могут прийти интерактивные методы обучения.

Использование в учебном процессе интерактивных форм преподавания является одним из требований к условиям реализации основных образовательных программ на базе ФГОС. Подобным образом организованное обучение предполагает вовлеченность в процесс познания всех присутствующих в аудитории.

Деловая (командная) игра

Командная игра является одним из самых простых по форме и способу проведения видов интерактивного обучения. Она может проводиться на этапе закрепления или повторения материала. Например, можно предложить двум командам представить разработки уроков по одной теме (например, русские пословицы) или разным, но связанным между собой.

Подведение итогов игры (объявление лучшей разработки и поощрение активных участников) целесообразнее всего сопроводить кратким обзором работы обеих команд, обращая внимание на то, что удалось и, напротив, вызвало затруднения.

Деловая (ролевая) игра

В курсе «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» ролевая игра может быть использована при закреплении материала, связанного с изучением того или иного раздела.

По окончании ролевой игры преподавателю необходимо отметить, что ценность ее заключается в моделировании реальной ситуации введения материала лингвокультурного характера, поэтому каждому необходимо проанализировать полученный опыт, выявить и запомнить свои «сильные» и «слабые» стороны в процессе проведения «урока», повышать уровень профессиональной компетентности, чтобы добиться успешной реализации поставленных целей.

Для проведения деловой ролевой игры «Проведение урока» из числа магистрантов выбирается «преподаватель». Остальные выступают в роли студентов, изучающих русский язык. Преподаватель оговаривает цели и условия игры, заключающиеся в следующем. Один учащийся пытается максимально доходчиво объяснить тот или иной грамматический материал, остальные учащиеся слушают и задают вопросы, которые могли бы возникнуть у человека, не знакомого с данной лингвокультурной реалией

(например, символика числа или цвета). Можно также попытаться спрогнозировать межкультурные трудности, связанные с наличием/отсутствием тех или иных традиций.

Дискуссия

Одной из традиционных и плодотворных форм проведения интерактивного занятия является дискуссия. Она способствует активизации ментальных усилий учащихся при изучении сложной проблемы, часто не имеющей однозначного решения. Дискуссия может носить более и менее спонтанный характер. Преподаватель может предложить учащимся заранее подготовиться, прочитать специальную литературу, чтобы на следующем занятии те выступили в качестве сторонников определенной концепции или гипотезы. Приведем пример провокационной (на первый взгляд) дискуссии на тему: «*Нужно ли обучать иностранцев, изучающих русский язык, русской культуре?*». Цель дискуссии – продемонстрировать, что без знания русской культуры при изучении русского языка не обойтись даже в том случае, если изучение русского языка носит сугубо прагматический характер.

Мини-презентация («печа-куча»)

Печа-куча в переводе с японского означает «болтовня». Суть этого метода обучения заключается в том, что мини-группа магистрантов представляет доклад-презентацию, состоящую из 20 слайдов, каждый из которых демонстрируется 20 секунд, после чего автоматически сменяется следующим. Таким образом, продолжительность доклада ограничена 6 минутами 40 секундами.

Обсуждение презентаций обычно состоит из двух этапов. На первом из них, сразу же после окончания демонстрации, преподаватель задает несколько ключевых вопросов рабочей группе (вопрос может быть адресован всем или кому-то одному). На втором – преподаватель дает возможность аудитории задать вопросы выступающим, а затем проводит краткую беседу со всей группой, выясняя, какие сведения ей удалось получить.

Применение метода «печа-куча» развивает у магистранта способность обобщать, систематизировать, выделять ключевые аспекты явления; выявлять проблемные моменты в анализируемом материале; способствует совершенствованию навыков краткой и четкой подачи информации. Выполнение презентаций в формате «печа-куча» позволяет при минимальных временных затратах достаточно емко и полно рассмотреть максимальное количество теоретического материала, тем самым эффективно подготовиться к сдаче экзамена.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Текущий контроль осуществляется на каждом практическом занятии с целью определения знаний, навыков, умений студентов в результате выполнения ими устных и письменных заданий, а также после изучения каждого раздела дисциплины в форме теста, включающие опорные смысловые единицы изучаемого материала.

Примерные тестовые задания

Укажите правильный вариант:

1. Совокупность знаний преподавателя о данном народе, его истории, культуре, географии, социальном устройстве, ментальности, национальном характере, картине мире и языке называется … минимумом.

а) лексическим;
б) этнокультурным;
в) дидактическим.

2. Разговорные формулы, по Х. Хамерли, относятся к … культуре.
а) информационной;
б) поведенческой;
в) традиционной.

3. Язык выступает хранилищем и средством передачи внеязыкового коллективного опыта, выполняя … функцию.
а) кумулятивную;
б) мыслеформирующую;
в) коммуникативную.

4. Умение производить отбор, методическую обработку аутентичных материалов с учетом возрастных особенностей и интересов учащихся и распределять данные материалы по этапам обучения связано с … функцией преподавателя.
а) развивающей;
б) воспитывающей;
в) коммуникативно-обучающей.

5. Включение аутентичных материалов (текстов, стихов, песен, видеоматериалов и др.) в процесс изучения языка имеет … значение.
а) информационно-ориентирующее;
б) мотивационно-стимулирующее;
в) контрольно-коррегирующее.

6. Названия блюд относятся к…. лексике.
а) эквивалентной;
б) безэквивалентной;
в) фоновой.

7. Комментарий, построенный на расширении лексического фона за счет собственного языкового и бытового опыта, называется …
а) описательным;
б) определительным;
в) описательно-определительным.

8. Русская реалия «Бородинское сражение» является ...
а) универсалией;
б) квазиреалией;
в) собственно реалией.

9. Фразеологизм «Кричать во всю Ивановскую» относится к…
а) интернациональным;
б) национальным;
в) смешанным

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

Критерии оценки качества результатов тестирования:

Оценка «отлично» – выполнено без ошибок

Оценка «хорошо» – 1 ошибка

Оценка «удовлетворительно» – 2 ошибки

Оценка «неудовлетворительно» – 3 и более ошибок

Вопросы для самопроверки по разделам дисциплины

Раздел 1. Язык и культура. Основные понятия лингвокультурологии. Язык как зеркало и орудие культуры.

1. Как связаны культура и язык? Докажите, что язык, действительно, является «зеркалом культуры»?
2. Что такое языковая и культурная картины мира?
3. Как строится взаимодействие триады: реальный мир-мышление/ культура - язык/ речь?
4. Что такое «лингвокультурема»?
5. Перечислите культурно-значимые функции языка?
6. Как соотносятся в языке универсальные признаки и национальные особенности?

Раздел 2. Культура и коммуникация. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.

1. В чем специфика теории межкультурной коммуникации как научной дисциплины?
2. Дайте определение понятию и сущности культуры.
3. Каким образом соотносятся понятия «социализация» и «инкультурация»?
4. Дайте характеристику понятиям «чужая» культура и «этноцентризм».
5. Что входит в понятие «культурная идентичность»?
6. В каком соотношении находятся понятия «общение» и «коммуникация»?
7. Что такое межкультурная компетенция?
8 Что включает межкультурная адаптация?

Раздел 3. Национально-культурные особенности языков и проблемы межкультурной коммуникации.

1. В чем проявляется национально-культурная специфика языка?
2. Дайте характеристику лингвострановедческим аспектам межкультурной коммуникации.
3. С чем связана лакунарность национально-специфических концептов?
4. В чем проявляется национально-культурное своеобразие концептуальной метафорики и метонимии, лексической прагматики?
5. Какова роль ассоциативного эксперимента в выявлении национально-специфических коннотаций?
6. В чем заключаются лингвострановедческие принципы работы с лексическими единицами, содержащими национальный компонент, в иноязычной аудитории?

Раздел 4. Основные единицы вербальной коммуникации.

1. Охарактеризуйте текст и дискурс в современной когнитивной лингвистике.
2. Что представляют собой концепты и константы национального культурного мира?

3. Что такое вербально выраженные концепты? Каково соотношение в концепте значения и смысла?
4. Что означает эквивалентность / безэквивалентностьслов, понятий, реалий?
5. Охарактеризуйте безэквивалентную, фоновую лексику. Фразеологизмы, пословицы, поговорки, крылатые слова, общественно-политические формулы и естественнонаучные формулировки.

Раздел 5. Невербальные средства межкультурной коммуникации.

1. В чем особенность невербальной коммуникации и каково ее социокультурное значение?
2. Как строится взаимодействие вербальной и невербальной коммуникации?
3. Каковы функции невербальной коммуникации?
4. В чем проявляется универсальное и специфическое в невербальной коммуникации?
5. Каковы национально-культурные особенности невербальной коммуникации?
6. Каковы типы невербальной коммуникации? Охарактеризуйте их.

Раздел 6. Национальная концептосфера и диалог культур. Взаимодействие языков и культур в условиях современной глобализации.

1. Каковы причины межкультурных конфликтов и какие существуют пути их преодоления?
2. Охарактеризуйте социокультурные стереотипы восприятия и предрассудки в межкультурной коммуникации как отражение «наивной картины мира».
3. Назовите признаки и пути преодоления «культурного шока». Дайте характеристику модели освоения чужой культуры.
4. Что такое «аккультурация»?
5. Дайте определение понятие «национальные образы мира». Что такое диалог культур?
6. Каковы особенности языкового посредничества как способа преодоления лингвоэтнического барьера?

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

Критерии оценки:

«зачтено» – магистрант демонстрирует системные знания по разделу дисциплины, свободно оперирует терминологическими категориями дисциплины: межкультурная коммуникация, аккультурация, лингвоэтнический барьер, лингвокультурема, национальная концептосфера, дакунарность, культурный шок.

«не зачтено» – магистрант демонстрирует слабые знания по разделу дисциплины, не владеет основными терминологическими категориями дисциплины.

Темы мини-презентаций

1. Прагматизм жестовой культуры.
2. Лингвострановедческий аспект русской фразеологии.
3. Метафора как лингвострановедческий способ представления культуры.
4. Символ как стереотипизированное явление культуры.
5. Символ-чисел и цветосимвол.
6. Стереотип как явление культурного пространства.

7. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.
8. Образ человека в мифе, фольклоре, фразеологии.
9. Роль сравнения в языке и мышлении.
10. Лингвострановедение как новое знание.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

Критерии оценки:

«зачтено» – магистранты демонстрируют достаточный уровень эрудированности в области филологической научной парадигмы, обоснованности выводов, углубленные знания в области языка и культуры. Презентация отличается оригинальностью, полнотой и выполнена на необходимом качественном уровне.

«не зачтено» – магистранты демонстрируют поверхностные знания в области подготовки презентации по теме дисциплины. Количество материала недостаточно или избыточно, логика изложения нарушена, источники не структурированы.

Темы рефератов

1. Лингвокультурные аспекты заимствований.
2. Лингвострановедческое пространство: объект и предмет исследования, базовые понятия.
3. Жесты и их значение в межкультурной коммуникации.
4. Соматизмы в английском и русском языках в аспекте межкультурной коммуникации.
5. Социальные, национально-этнические и языковые стереотипы.
6. Отражение ценностной картины мира в языке.
7. Культурно-значимые особенности лингвострановедческого отражения категории рода.
8. Концептуальная метафора(сопоставительный аспект).
9. Культурный аспект использования эвфемизмов в лингвострановедческом общественно-политическом дискурсе.
10. Национально-культурная специфика фразеологизмов.
11. Междометия в национально-культурном освещении.
12. Основные направления лингвострановедческого анализа паралингвистических средств коммуникации.
13. Национально-культурная специфика обращений.
14. Национально-культурная специфика систем цветообозначения.
15. Лингвистические, лингвокультурологические и лингвопоэтические аспекты олицетворения (персонификации).
16. Национально-культурная специфика «языковой игры».
17. Межкультурные аспекты деловой коммуникации.
18. Интертекстуальность в межкультурной коммуникации.
19. Прецедентные имена в аспекте межкультурного сопоставления.
20. Описание языка региона с позиций лингвострановедения.

Цель работы – проанализировать выбранную тему на материале нескольких источников.

Выбор объекта исследования студент осуществляет самостоятельно, руководствуясь своим опытом, знаниями, возможностями получения необходимой информации и т. д.

В реферате выделяются следующие типовые разделы:

Титульный лист
Содержание
I. Введение.
II. Основная часть
III. Заключение.
Список литературы

Оформление работы

Реферат сдается на кафедру аккуратно оформленный в виде текста, набранного на компьютере. На титульном листе указывается название вуза, учебная дисциплина, тема, фамилии студента и преподавателя, год написания.

Отдельно составляется содержание с указанием страниц, нумерацией и названием параграфов, схем, таблиц.

В конце работы – обязательный перечень использованной литературы, а в тексте – ссылки на ее использование.

Реферат показывает также эстетические навыки самостоятельной работы студента. Реферат должен отражать культуру мышления и добросовестное отношение к учебным заданиям. В нем должны быть выделены ключевые понятия.

Одно из важнейших условий эффективности реферирования: работа выполняется в течение всего учебного семестра, инициируется ее коллективное обсуждение с итоговой публичной защитой.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.

Критерии оценки:

«зачтено» – магистрант демонстрирует достаточный уровень эрудированности, филологической грамотности, обоснованности выводов. Реферат отличается самостоятельностью, полнотой и выполнен на необходимом качественном уровне в соответствии с нормами оформления студенческих письменных работ. Магистрант активно участвует в коллективном обсуждении рефератов, отвечает на вопросы по теме собственного реферата, показывая углубленные знания в области обучения межкультурной коммуникации.

«не зачтено» – магистрант демонстрирует слабые знания в области подготовки реферата по теме дисциплины. Логика в подборе материала реферата и выступлении отсутствует. Реферат оформлен с грубыми нарушениями норм оформления письменных работ или не соответствует заявленной теме. В обсуждении рефератов не принимает участия или показывает отсутствие глубоких знаний в данной предметной области.

Темы методических разработок

1. Русская ментальность и самоощущение в межкультурной коммуникации.
2. Национальный характер американцев (немцев, французов, англичан, испанцев, итальянцев, арабов, евреев, китайцев, корейцев. японцев и др.) и этностереотипы.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:

ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.

ПК-5 – владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организация высшего образования.

Критерии оценки:

«зачтено» – магистранты демонстрируют достаточный уровень эрудированности в области филологической научной парадигмы, обоснованности выводов, углубленные знания в области языка и культуры. Презентация отличается оригинальностью, полнотой и выполнена на необходимом качественном уровне. Магистрант способен организовать работу иностранных учащихся, строящуюся на лингвокультурном материале.

«не зачтено» – магистранты демонстрируют поверхностные знания в области подготовки презентации по теме дисциплины. Количество материала недостаточно или избыточно, логика изложения нарушена, источники не структурированы.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Промежуточный контроль проводится по завершении изучения дисциплины «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» и определяет соответствие/несоответствие уровня сформированных навыков и умений, уровня владения знаниями предъявляемым требованиям, указанным в Стандарте в виде компетенций.

Методические указания

1. *Подготовка к экзамену заключается* в изучении и тщательной проработке магистрантом учебного материала дисциплины с учётом учебников, лекционных и практических занятий, сгруппированном в виде вопросов.

2. Экзамен по курсу проводится в виде *опроса* по материалу курса и проверочной работы. В случае проведения итогового тестирования ведущему преподавателю предоставляется право воспользоваться примерными тестовыми заданиями или составить новые тестовые задания в полном соответствии с материалом учебной дисциплины.

3. На экзамен по курсу (в том числе и на итоговое тестирование) магистрант*обязан предоставить*:

− полный конспект практических заданий (в том числе в случае имеющегося разрешения свободного посещения учебных занятий);

− реферат (рефераты) по указанной преподавателем тематике (в случае пропусков (по неуважительной или уважительной причине) в качестве отработки пропущенного материала);

− конспекты дополнительной литературы по курсу (по желанию магистранта).

4. На *экзамене* магистрант даёт ответы на два вопроса билета после предварительной подготовки. Магистранту предоставляется право отвечать на вопросы билета без подготовки по его желанию. Дополнительные вопросы возможны в следующих случаях: магистрант недостаточно полно осветил тематику вопроса, затруднительно однозначно оценить ответ как удовлетворительный, студент не может дат ответ на заданный вопрос, магистрант отсутствовал на занятиях в течение семестра или пропускал занятия по неуважительной причине.

Экзаменационный билет включает два теоретических вопроса.

К экзамену магистрант также готовит разработку по одной из тем (по выбору):

1. Русская ментальность и самоощущение в межкультурной коммуникации.
2. Национальный характер американцев (немцев, французов, англичан, испанцев, итальянцев, арабов, евреев, китайцев, корейцев. японцев и др.) и этностереотипы.

Вопросы к экзамену

1. Становление лингвострановедения как самостоятельного аспекта методики. Лингвострановедение в ряду других дисциплин.
2. Предмет, задачи, основные единицы лингвострановедения.
3. Стереотип как отражение «наивной картины мира». Понятие этнокультурного стереотипа.
4. Диалог культур в процессе обучения иностранному языку.
5. Национальный характер/менталитет как проявление межкультурных различий.
6. Национальная специфика коммуникативного поведения. Специфика национального вербального и невербального общения.
7. Аккультурация и способы ее достижения.
8. Коды культуры в русской языковой картине мира.
9. Коммуникативные черты русского менталитета.
10. Специфика русского невербального поведения.
11. Языковые единицы с национальной спецификой: безэквивалентная и фоновая лексика, фразеологизмы, паремии, крылатые слова, афоризмы, общественно-политические формулы и естественно-научные формулировки.
12. Принципы работы с лексическими единицами, содержащими национальный компонент, в иноязычной аудитории. Лингвострановедческие комментарии и упражнения.
13. Эволюция учебника РКИ: лингвострановедческий аспект.
14. Лингвострановедческие словари: содержание и структура.
15. Современные лингвострановедческие требования к учебным материалам. Критерии отбора материала.
16. Роль наглядности в процессе обучения лингвострановедению.
17. Виды применяемой наглядности и факторы, определяющие выбор демонстрационного материала на уроках лингвострановедения.
18. Лингвострановедческая компетенция. Требования к уровню лингвострановедческой компетенции преподавателя-русиста.
19. Лингвострановедческая составляющая программ РКИ. Понятие лингвострановедческого минимума.
20. Внеаудиторная работа.
21. Специфика прагматичного и проективного текстов.
22. Типология лингвострановедческих текстов.
23. Принципы работы с текстом на занятиях по РКИ.
24. Основные дидактические принципы работы с художественным текстом в иноязычной аудитории.
25. Критерии отбора текстов литературных произведений для урока.
26. Система предтекстовых, притекстовых, послетекстовых заданий по анализу художественного текста в практике РКИ.

Пример оформления экзаменационного билета

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Кафедра русского языка как иностранного
Направление 45.04.01 «Филология»
Магистерская программа «Русский язык как иностранный»
2020-2021 уч.год

Дисциплина **«Язык и культура.**

Обучение межкультурной коммуникации»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 5

1. Национальный характер / менталитет как проявление межкультурных различий.
2. Лингвострановедческая компетенция. Требования к уровню лингвострановедческой компетенции преподавателя-русиста.

Зав. кафедрой
русского языка как иностранного,
д.ф.н., проф. Абрамов В.П.

Перечень части компетенций, проверяемых оценочным средством:
ОПК-3 – способностью демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования.
ОПК-4 – способностью демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии.
ПК-5 – владением навыками планирования, организации и реализации образовательной деятельности по отдельным видам учебных занятий (лабораторные, практические и семинарские занятия) по филологическим дисциплинам (модулям) в образовательных организация высшего образования

Оценка знаний на экзамене производится по следующим критериям:

– оценка «отлично» выставляется, если магистрант глубоко и прочно усвоил программный материал курса, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами и вопросами, причем не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятые решения, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач;

– оценка «хорошо» выставляется магистранту, если он твердо знает материал курса, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении

практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения;

– оценка «удовлетворительно» выставляется магистранту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется магистранту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1Основная литература:

3. Алефиренко, Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка. [Электронный ресурс] / Н. Ф. Алефиренко. – Электрон. дан. – М.: Флинта, 2016. – 288 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/p84276.
4. Милюк, Н. М. Язык и культура: От теории к практике: учебное пособие. [Электронный ресурс] / Н. М. Милюк, Г. И. Немец. – Электрон. дан. – М.: Флинта, 2017. – 150 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/92701 – Загл. с экрана.

5. Петрикова, А. Основы межкультурной дидактики [Текст] : [методы, приемы, результаты : пособие] / А. Петрикова, Т. Куприна, Я. Галло. - Москва : Русский язык. Курсы, 2015. - 370 с. - Библиогр.: с. 341-354. - ISBN 978-5-88337-416-5.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2Дополнительная литература:

1. Абсалямова, А.Г. Развитие межнациональных отношений студенческой молодежи [Электронный ресурс] : монография / А.Г. Абсалямова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 356 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/76970. — Загл. с экрана.
2. Жукова, И.Н. Словарь терминов межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : словарь / И.Н. Жукова, М.Г. Лебедько, З.Г. Прошина, Н.Г. Юзефович ; под. Ред. М.Г. Лебедько, З.Г. Прошиной. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 632 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/100017. — Загл. с экрана.
3. Кулинич, М.А. Теория и практика межкультурной коммуникации: учебное пособие [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М.А. Кулинич, О.А. Кострова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 248 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/92713. — Загл. с экрана.
4. Милославская, С.К. Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России [Электронный ресурс] : монография / С.К. Милославская. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 400 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/100055. — Загл. с экрана.
5. Никитина, А.В. Русская традиционная культура [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.В. Никитина. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 214 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/47610. — Загл. с экрана.
6. Словарь по межкультурной коммуникации : Понятия и персоналии [Электронный ресурс] : слов. / В.Г. Зинченко [и др.]. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 136 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/84618. — Загл. с экрана.
7. Стаценко, А.С. Лингвокультурная компетенция: приемы формирования на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе : монография / А.С. Стаценко, Ю.С. Баскова. - Москва : Прометей, 2015. - 116 с. : схем., табл., ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9906134-2-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437358
8. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение [Электронный ресурс] : учебное пособие / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 328 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/85941. — Загл. с экрана
9. Чепкова, Т. П. Знакомимся с русской фразеологией. [Электронный ресурс] : учеб. пособие – Электрон. дан. –М. : Флинта, 2013. – 88 с. – Режим доступа: http://e.lanbook.com/book/71958 –Загл. с экрана.

5.3. Периодические издания:

1. Мир русского слова.
2. Русский язык за рубежом.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

Справочно-информационные сайты, посвященные русскому языку:

1. http://www.gramota.ru – Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ
2. http://pushkin.edu.ru – Сайт Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина
3. http://www.ruslang.ru – Сайт Института русского языка имени В.В. Виноградова – (ИРЯ РАН)
4. http://www.slovari.ru - ресурс, содержащий обширную коллекцию словарей русского языка
5. https://www.rusyaz.ru – Справочная служба русского языка
6. https://www.rsl.ru – Российская государственная библиотека
7. http://www.philology.ru – Русский филологический портал
8. http://www.elbib.ru – Российские электронные библиотеки

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Самостоятельная работа – вид учебной деятельности, выполняемый учащимися без непосредственного контакта с преподавателем или управляемый преподавателем опосредованно через специальные учебные материалы. Это неотъемлемое обязательное звено процесса обучения, предусматривающее прежде всего индивидуальную работу магистрантов в соответствии с установкой преподавателя. Индивидуальная работа магистрантов по курсу «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» (96 ч.) предполагает изучение части тем, включенных в программу курса, самостоятельно, а также выполнение практических заданий, подготовку к коллоквиумам, написание рефератов, разработку уроков и мини-презентаций. Написание реферата является обязательным видом самостоятельной деятельности магистранта в рамках дисциплины «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации».

График самостоятельной работы магистрантов (таблица)

Разделы дисциплины	*Кол-во часов*	*Виды работ*
Раздел 1. Язык и культура. Основные понятия лингвокультурологии. Язык как зеркало и орудие культуры.	16	(К) – коллоквиум (П) – мини-презентация
Раздел 2. Культура и коммуникация. Основные понятия теории межкультурной коммуникации.	16	(К) – коллоквиум (П) – мини-презентация (ДИ) – деловая (командная) игра

Раздел 3. Национально-культурные особенности языков и проблемы межкультурной коммуникации.	16	(К) – коллоквиум (П) – мини-презентация (Р) – реферат
Раздел 4. Основные единицы вербальной коммуникации.	16	(К) – коллоквиум (ДИ) – деловая (командная) игра (П) – мини-презентация
Раздел 5. Невербальные средства межкультурной коммуникации.	16	(К) – коллоквиум (П) – мини-презентация
Раздел 6. Национальная концептосфера и диалог культур. Взаимодействие языков и культур в условиях современной глобализации.	16	(К) – коллоквиум (П) – мини-презентация (ПР) – подготовка разработки

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

– проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты. проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты;

– использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения

- MicrosoftOfficeProfessionalPlus;
- Microsoft Windows;
- ООО "Норд-ЛК";
- PROMT Professional.

8.3 Перечень информационных справочных систем

ЭБС Издательства «Лань» http://e.lanbook.com/
ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
ЭБС «Юрайт» http://www.biblio-online.ru
ЭБС «BOOK.ru» https://www.book.ru
ЭБС «ZNANIUM.COM» www.znanium.com

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Семинарские занятия	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 336, 337, 331 (Учебная мебель, Wi-Fi, проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт) Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 327, 328А, 329,340,340А,308,311,319 (Учебная мебель, Wi-Fi, переносной проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №338А, 317, 314, 339, 328, 330(Учебная мебель, компьютер с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации -1 шт.)
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 336, 337, 331 (Учебная мебель, Wi-Fi, проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт) Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 327, 328А, 329,340,340А,308,311,319 (Учебная мебель, Wi-Fi, переносной проектор-1шт., переносной ноутбук- 3 шт)
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. № 332 (Учебная мебель, проектор-1 шт., интерактивная доска -1шт.,

		моноблок- 16 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук – 1шт.)

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую учебную программу дисциплины
«Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации»,
разработанную кандидатом филологических наук, доцентом Немец Г.И.
для магистрантов филологического факультета,
направление подготовки – 45.04.01– «Филология»
(магистерская программа «Русский язык как иностранный»)

Включение лингвокультурного компонента на всех этапах обучения иностранному языку (от начального до продвинутого) обеспечивает формирование соответствующей компетенции учащихся. Однако оно сопряжено с рядом трудностей методического характера, связанных с обилием как самого лингвокультурологического материала, так и способов его представления в аудитории. Данная учебная дисциплина призвана помочь магистрантам – будущим преподавателям русского языка как иностранного (РКИ) организовать работу на занятиях в контексте «диалога культур». При этом был успешно решен ряд педагогических задач: оптимизация курса, его межпредметная ориентация.

Рабочая учебная программа дисциплины Б1.В.ДВ.06.01«Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации», рассматривающей категории «язык», «культура», «межкультурная коммуникация» в практике обучения РКИ.

Данный курс состоит из шести разделов: 1. «Язык и культура. Основные понятия лингвокультурологии. Язык как зеркало и орудие культуры». 2. «Культура и коммуникация. Основные понятия теории межкультурной коммуникации». 3. «Национально-культурные особенности языков и проблемы межкультурной коммуникации». 4. «Основные единицы вербальной коммуникации».5. «Невербальные средства межкультурной коммуникации».6. «Национальная концептосфера и диалог культур. Проблемы межкультурной коммуникации в условиях современной глобализации».

Рабочая учебная программа дисциплины «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» отвечает современным требованиям к ее

структуре, так как включает образовательные технологии, оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, перечни основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), информационных технологий и ресурсов, методические указания, материально-техническую базу, необходимую для осуществления образовательного процесса.

Комплексный подход, сочетающий теоретическую базу межкультурной коммуникации с разнообразными практическими заданиями, обеспечивает целостное представление методики введения национально-культурного компонента в практику преподавания РКИ.

Программа соответствует требованиям утвержденного Федерального государственного образовательного стандарта и рекомендуется к использованию в учебном процессе.

Доктор филологических наук, профессор,
Зав. кафедрой русского языка
и речевой коммуникации ФГБОУ «КубГАУ» О.Е. Павловская

Личную подпись тов. Павловской
ЗАВЕРЯЮ:
Специалист по кадрам Кагарина С.Н.

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации ФГБОУ ВПО «Кубанский государственный аграрный университет»
ОТДЕЛ КАДРОВ

РЕЦЕНЗИЯ

на рабочую программу дисциплины
«Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации»,
разработанную кандидатом филологических наук, доцентом Немец Г.И.
для магистрантов филологического факультета,
направление подготовки – 45.04.01 – «Филология»
(академическая магистратура, профиль «Русский язык как иностранный»)

Учебная дисциплина Б1.В.ДВ.06.01 «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» включена в вариативную часть профессионального цикла рабочего учебного плана, составленного в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 – Филология (магистерская программа «Русский язык как иностранный»). Цель дисциплины – обучить специфике межкультурной коммуникации в свете взаимодействия категорий «язык» и «культура» конкретизируется рядом задач.

Данный курс необходим для последующего прохождения практики и подготовки к итоговой государственной аттестации. Курс «Язык и культура. Обучение межкультурной коммуникации» знакомит магистрантов с национально-культурными особенностями, в том числе и коммуникативным поведением россиян.

РПД включает требования к обязательному минимуму, разделы дисциплины и их содержание, учебно-методическое обеспечение (основную и дополнительную литературу, нормативно-справочную документацию, технические средства обучения, иллюстративные материалы), методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов, систему контроля знаний. Преподавание данной учебной дисциплины направлено на формирование представлений о национальной специфике, стереотипах, единицах, содержащих национальный компонент, безэквивалентной, фоновой, коннотативной лексике.

В структуре курса выделяется шесть разделов, каждый из которых служит активизации диалога культур и аккультурации иностранцев, изучающих русский язык.

В рамках РПД предусмотрена самостоятельная работа по курсу, включающая написание рефератов, подготовку тематических докладов, составление текстов с линвокультурным компонентом и комментариев к ним, подготовку тематических вопросников.

РПД полностью соответствует требованиям утвержденного Федерального государственного образовательного стандарта и рекомендуется к использованию в учебном процессе.

Докт. филол. наук, профессор
кафедры публицистики и журналистского мастерства
ФГБОУ ВО «КубГУ» О.Н. Мороз

Подпись Мороза О.Н. заверяю
Начальник управления кадров КубГУ В.И. Финкин